

**RECORD OF DISCUSSIONS**  
**ON**  
**THE PROJECT FOR**  
**THE STUDY ON TOGO LOGISTICS CORRIDOR DEVELOPMENT**  
**IN**  
**REPUBLIC OF TOGO**  
**AGREED UPON BETWEEN**  
**MINISTRY OF TRANSPORT,**  
**MINISTRY OF PUBLIC WORKS**  
**AND**  
**JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY**

Lomé, 11 April 2012



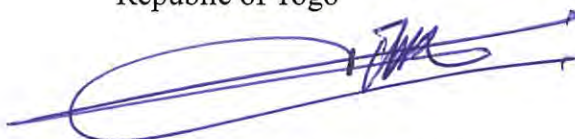
---

Mawutoe FATONZOUN  
Secretary General  
Ministry of Transport  
Republic of Togo



---

Hozumi KATSUTA  
Leader  
Preparatory Survey Mission  
Japan International Cooperation Agency



---

B. Kanfitine TCHEDE ISSA  
Director General of Public Works  
Ministry of Public Works  
Republic of Togo

WA

EMK

EMK

Based on the memorandum of meetings on the data collection survey mission on the Project for the Study on Togo Logistics Corridor Development (hereinafter referred to as “the Project”) signed on Lomé, 21st November, 2011 between Ministry of Transport (hereinafter referred to as “MoT”), Ministry of Public Works (hereinafter referred to as “MoPW”), Ministry of Foreign Affairs and Cooperation (hereinafter referred to as “MoFAC”) and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”), JICA held a series of discussions with MoT, MoPW, and relevant organizations to develop a detailed plan of the Project.

Both parties agreed the details of the Project and main points discussed as described in the Appendix 1 and the Appendix 2, respectively, and to request their respective governments to proceed with the necessary procedures for implementation of the Project.

Both parties also agreed that MoT and MoPW, the counterparts to JICA, will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period of the Project in order to contribute toward social and economic development of Republic of Togo.

The Project will be implemented within the framework of the Note Verbal to be exchanged between the Government of Japan (hereinafter referred to as “GOJ”) and the Government of Togo (“GoT”).

The effectiveness of the record of discussions is subject to the exchange of the Note Verbal by both Governments and the approval of JICA.

Appendix 1: Project Description

Appendix 2: Other Points Discussed

## PROJECT DESCRIPTION

### **I. BACKGROUND**

Togo Logistics Corridor has significant potential in economic and social development of Togo and the Region. The 667km corridor, stretching from Port of Lomé-an entrance to Togo to Cinkassé- boarder to Burkina Faso- provides road, bridges, railway, and dry ports as a mainstay of the country.

Restarting full-scale economic development in 2007, Togo declared the policy for “Port-oriented nation” by stimulating both tranship and transit, undermined by the increasing capacity of Port of Lomé.

The Region also targets the same goals. Union Economique et Monétaire d'Ouest Africaine, (hereinafter referred to as “UEMOA”) takes initiatives for promoting smooth regional logistics. As a benchmarking, UEMOA settled on Le Programme d'Actions Communaires des Infrastructures et Transports Routiers de l'UEMOA hereinafter referred to as “PACITR”) to coordinate and harmonize the strategies for development of transport sector in all member nations, then designated 11 corridors for development priority, which includes this Togo Logistics Corridor.

Those intrinsic potentials drove Togo to request GoJ for Technical Cooperation for Development Planning “Project for modernization and development of Transport Sector” to harmonize all the development projects and plans under one umbrella to achieve the effective and efficient modernization and development of the country.

### **II. OUTLINE OF THE PROJECT**

#### 1. Title of the Project

The Project for the Study on Togo Logistics Corridor Development

#### 2. Expected Goals which will be attained after the Project Completion

##### (1) Goal of the Proposed Plan

- a. The Plan will be integrated as national development policies in Togo
- b. Outputs of the Project will be budgeted by GoT and development partners.

##### (2) Goal which will be attained by utilizing the Proposed Plan

The smoothness of logistics corridor will be strengthened by implementing some of the prioritized projects proposed by the Project.

#### 3. Outputs

- (1) The development plan, which targets 2025, will be drafted.
- (2) Feasibility Studies will be done for prioritized projects.
- (3) The result of development study and the feasibility studies will be shared among development partners.
- (4) The capacity of MoT and MoPW for planning and implementing transport-related projects will be improved.

#### 4. Activities

- (1) Review and analysis of the current situation
  - a. Review of social economic situation
  - b. Review of current situation in regional logistics corridors
  - c. Review of current situation in Togo Logistics Corridor
- (2) Formulation of Development Plan of Lome Logistics Corridor

- a. Identification of issues
- b. Visioning (Target year 2025)
- c. Positioning of existing projects and development plans
- d. Preparation of comprehensive development strategy
- e. Preparation of institutional development plan
- f. Preparation of physical infrastructure development plan (target 2018 and 2025)
- (3) Implementation of feasibility studies for the prioritized projects
  - a. Shortlisting of the projects
  - b. Natural condition survey
  - c. Preliminary design
  - d. Preliminary cost estimation
  - e. Cost-benefit analysis
  - f. Scheduling
  - g. Operation and maintenance plan
  - h. Environmental and Social considerations
  - i. Finalize planning
- (4) Overall Evaluation and Recommendations

## 5. Input

### (1) Input by JICA

- a. Dispatch of missions  
Assignment of members of missions
- b. Trainings in both Togo and in Japan  
Training in Japan will target decision-making level. The exact number of trainees and location will be discussed

Input other than indicated above will be determined through mutual consultations between JICA and MoT and MoPW during the implementation of the Project, if necessary.

### (2) Input by MoT/MoPW

MoT/MoPW will take necessary measures to provide at its own expenses:

- a. Services of MoT//MoPW's counterpart personnel and administrative personnel as referred to in II-6
- b. Suitable office spaces with necessary equipment ;
- c. Information as well as support in obtaining medical services
- d. Credentials or identification cards;
- e. Available data (including maps and photographs) and information related to the Project;
- f. Running expenses necessary for the implementation of the Project ;  
Major expenses would be ; utility expenses in office and fuels for vehicle. JICA cannot provide any salary or allowances with any counterparts.
- g. Necessary arrangements to members of the JICA missions for the remittance as well as utilization of the funds introduced into Togo from Japan in connection with the implementation of the Project, if any necessity arises.

## 6. Implementation Structure

The Project organization chart is shown below.. The roles and assignments of relevant organizations are as follows:

(1) Counterpart

(a) Project Director  
Secretary General, MoT

(b) Vice Project Director  
Director General of Public Works, MoPW

(c) Project Advisor  
See Appendix 2

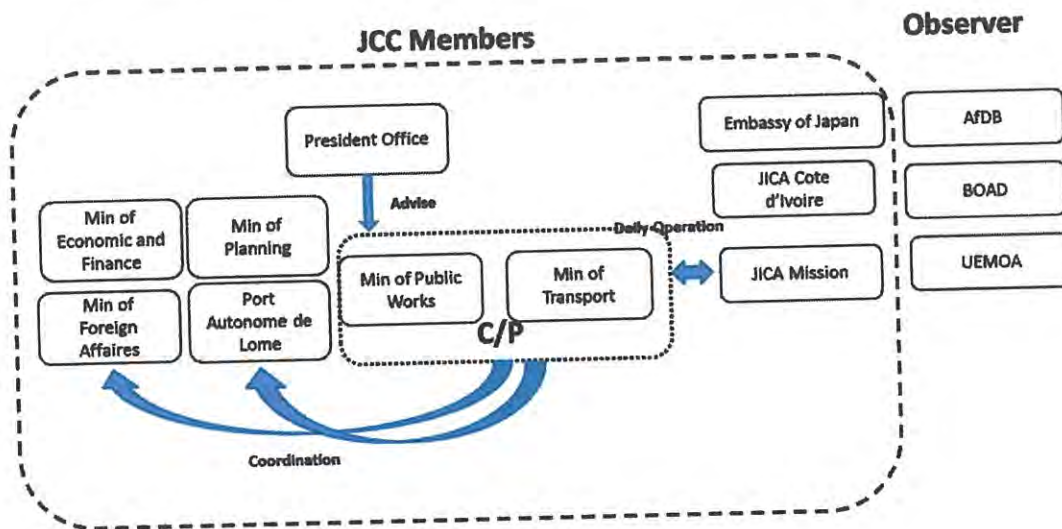
(d) Person in charge  
Togolese side agreed to assign due counterpart upon the receipt of the list of experts by Japanese Side

(2) Members of JICA Missions

The Members of JICA Missions will give necessary technical guidance, advices and recommendations to MoT and MoPW on any matters pertaining to the implementation of the Project.

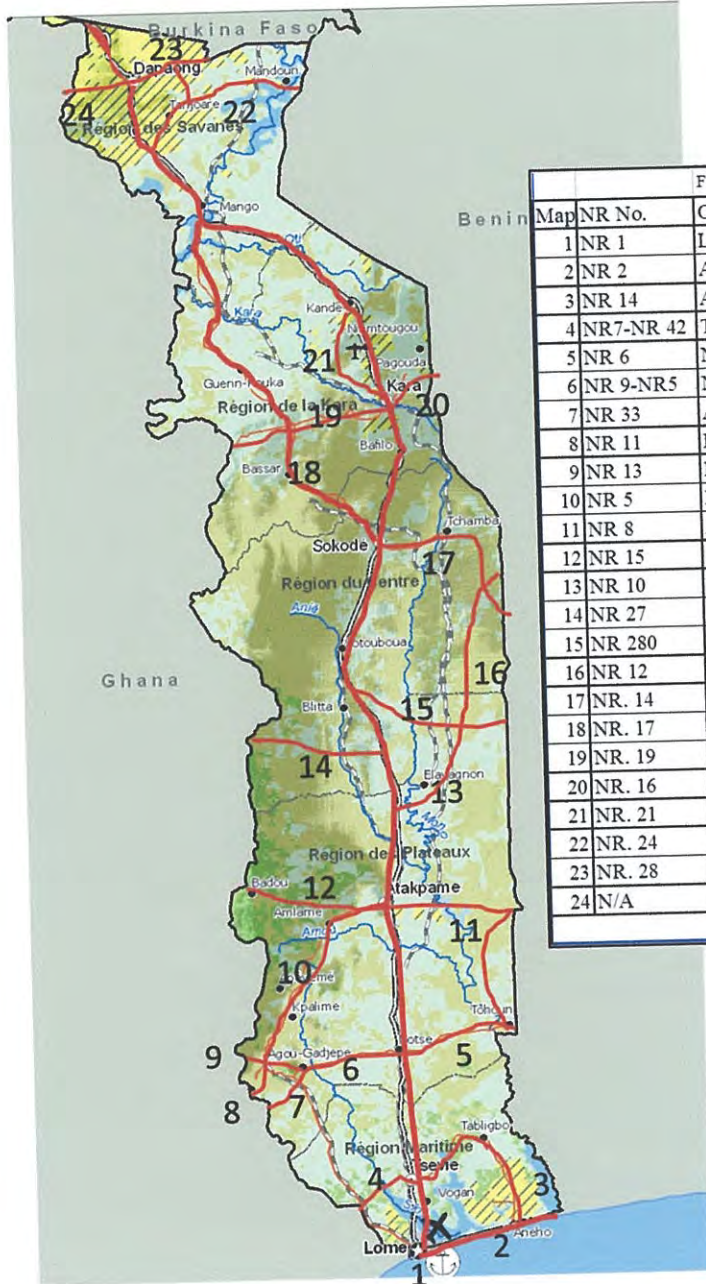
(3) Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held whenever deems it necessary. Tentative JCC members are as mentioned in following picture.



## 7. Project Site(s) and Beneficiaries

Project Sites and identification of routes are as follows;



Map	NR No.	Origin	Destination	Length (km)
1	NR 1	Lomé	Cinkassé (FBF)	667
2	NR 2	Aflao	Sanvée Condji (FB)	52
3	NR 14	Aného	Tsévié	85
4	NR7-NR 42	Tsévié	Zolo (FG)	40
5	NR 6	Notsé	Tohoum (FB)	53
6	NR 9-NR5	Notsé	Kpalimé	68
7	NR 33	Agou Gaozépé	Zoukpé (FG)	32
8	NR 11	Kpalimé	Nyivé (FG)	18
9	NR 13	Kpalimé	Tomegbé (FG)	25
10	NR 5	Kpalimé	Atakpamé	103
11	NR 8	Atakpamé	Tohoum (FB)	109
12	NR 15	Atakpamé	Badou (FG)	92
13	NR 10	Nyamassila	Morétan	23
14	NR 27	Langabou	Dikpéléon (FG)	59
15	NR 280	Tchébébé	Bagou	50
16	NR 12	Morétan	Balanka (FG)	102
17	NR. 14	Sokodé	Kambolé (FB)	64
18	NR. 17	Sokodé	Sansanné-Mango	170
19	NR. 19	Kara	Ouaké (FB)	86
20	NR. 16	Kara	Kemerida (FG)	35
21	NR. 21	Tchjtchao	Kandé	65
22	NR. 24	Galangachi	Mandouri (FB)	98
23	NR. 28	Dapaong	Nayaga (FBF)	60
24	N/A	Dapaong	Warkambou (FG)	21
Total				2177

## 8. Duration

Tentative duration is as follows;

	Planning Phase						Feasibility Study Phase						Finalization Phase	
	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8
(1) Review and analysis of the current situation														
a. Review of social economic situation	■	■												
b. Review of current situation in regional logistics corridors	■	■												
c. Review of current situation in Togo Logistics Corridor		■	■											
(2) Formulation of Development Plan of Lome Logistics Corridor														
a. Identification of issues				■										
b. Visioning (Target year 2025)				■										
c. Positioning of existing projects and development plans					■									
d. Preparation of comprehensive development plan					■									
e. Preparation of institutional development plan						■								
f. Preparation of physical infrastructure development plan (target 2018 and 2025)						■								
(3) Implementation of feasibility studies for the prioritized projects														
a. Shortlisting of the projects						■								
b. Natural condition survey							■	■	■					
c. Preliminary design								■	■					
d. Preliminary cost estimation										■	■			
e. Cost-benefit analysis										■	■			
f. Scheduling										■	■			
g. Operation and maintenance plan										■	■			
h. Natural and social environmental considerations											■	■		
i. Finalize planning												■	■	
(4) Overall Evaluation and Recommendations														
Reporting														
Joint Coordination Committee/ To														

## 9. Reports

JICA will prepare and submit the following reports in printed and electronic form in French and English.

- (1) 30 copies of Inception Report (20 in French and 10 in English) at the commencement of the first work period in Togo
- (2) 30 copies of Interim Report (20 in French and 10 in English) about 6 months after the commencement of the first work period in Togo
- (3) 30 copies of Draft Final Report (20 in French and 10 in English) at the end of the last work period in Togo
- (4) After validation by workshop upon receipt of comment for Draft Final Report, 50 copies of Final Report (40 in French and 10 in English) within one (1) month after the receipt of the comments on the Draft Final Report from JCC members of Togo.

## 10. Environmental and Social Considerations

MoT/MoPW agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in order to ensure that appropriate considerations will be made for the environmental and social impacts of the Project.

## III. UNDERTAKINGS

1. MoT and MoPW will take necessary measures to ensure that the technologies and knowledges acquired by the Togo nationals as a result of Japanese technical cooperation contributes to the economic and social development of Togo, and that the knowledges and experiences acquired by the personnels of Togo from technical training as well as the equipment provided by JICA will be utilized effectively in the implementation of the Project.
2. GoT will take necessary measures to:
  - (1) provide security-related information as well as measures to ensure the safety of members of the JICA missions;
  - (2) permit members of the JICA missions to enter, leave and sojourn in Togo for the duration of their assignments therein and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;

- (3) exempt members of the JICA missions from taxes and any other charges on the equipment, machinery and other material necessary for the implementation of the Project;
- (4) exempt members of the JICA missions from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to them and/or remitted to them from abroad for their services in connection with the implementation of the Project; and
- (5) meet taxes and any other charges on the equipment, machinery and other material, necessary for the implementation of the Project.

3 . MoT/MoPW will report claims to MoFAC, if any arises, against members of the JICA missions resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties in the implementation of the Project, except when such claims arise from gross negligence or wilful misconduct on the part of members of the JICA missions. MoFAC will coordinate those claims.

#### **IV. EVALUATION**

JICA will conduct the following evaluations and surveys to mainly verify sustainability and impact of the Project and draw lessons. The MoT and MoPW is required to provide necessary support for them.

1. Ex-post evaluation three (3) years after the project completion
2. Follow-up surveys on necessity basis

#### **V. PROMOTION OF PUBLIC SUPPORT**

For the purpose of promoting support for the Project, MoT and MoPW will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Togo.

#### **VI. MUTUAL CONSULTATION**

JICA and MoT/MoPW will consult each other whenever any major issues arise in the course of Project implementation.

#### **VII. AMENDMENTS**

The Record of Discussions may be amended by the minutes of meetings between JICA and MoT/MoPW.

The minutes of meetings will be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the record of discussions.



**OTHER POINTS DISCUSSED**

1. Title of the Project

The Team proposed title of the project be changed as “the Project for the Study on Togo Logistics Corridor Development”, and the Togolese side agreed.

2. Role of the Project

2-1. Both sides carefully designed the Project to avoid any duplication with other projects implemented or planned by Togolese side and other development partners. Active and expected Projects areas in the last page.

2-2. Both side shared understandings that this Project will be an “Umbrella” Project to identify the characteristics of existing projects, then re-assemble them under one coherent strategy to develop the corridor efficiently, supplementing insufficient projects.

2-3. Japanese side explained that Feasibility Study shall be the base when requesting budget for GoT or any other development partners

2-4. JICA explained that if any project is identified, suitable to Japanese ODA in the course of implementation, the preparatory survey will be launched.

2-5. In completing the Project, Togolese side promised to integrate the results of the Project into the Strategies for National development officially.

3. Coordination mechanism among stakeholders

3-1. Both sides agreed that the Project can benefit from the advices by the office of the President.

3-2. Both sides confirmed that MoT and MoPW will closely cooperate as counterpart of the Project.

3-3. Both sides confirmed that MoT will take initiatives in the situation where any actions from GoT is required.

4. Coordination with other development partners

In order to disseminate the output of the Project, both sides assured that JCC will organize periodical seminars in collaboration with UEMOA and JICA: i.e. for Inception Report, Interim Report, and Final Report.

5. Possible Project to be studied its feasibility

Both sides shared understandings that the Project study feasibility for the components as in the list below. Possible projects are due to change depending on the result of the Project.

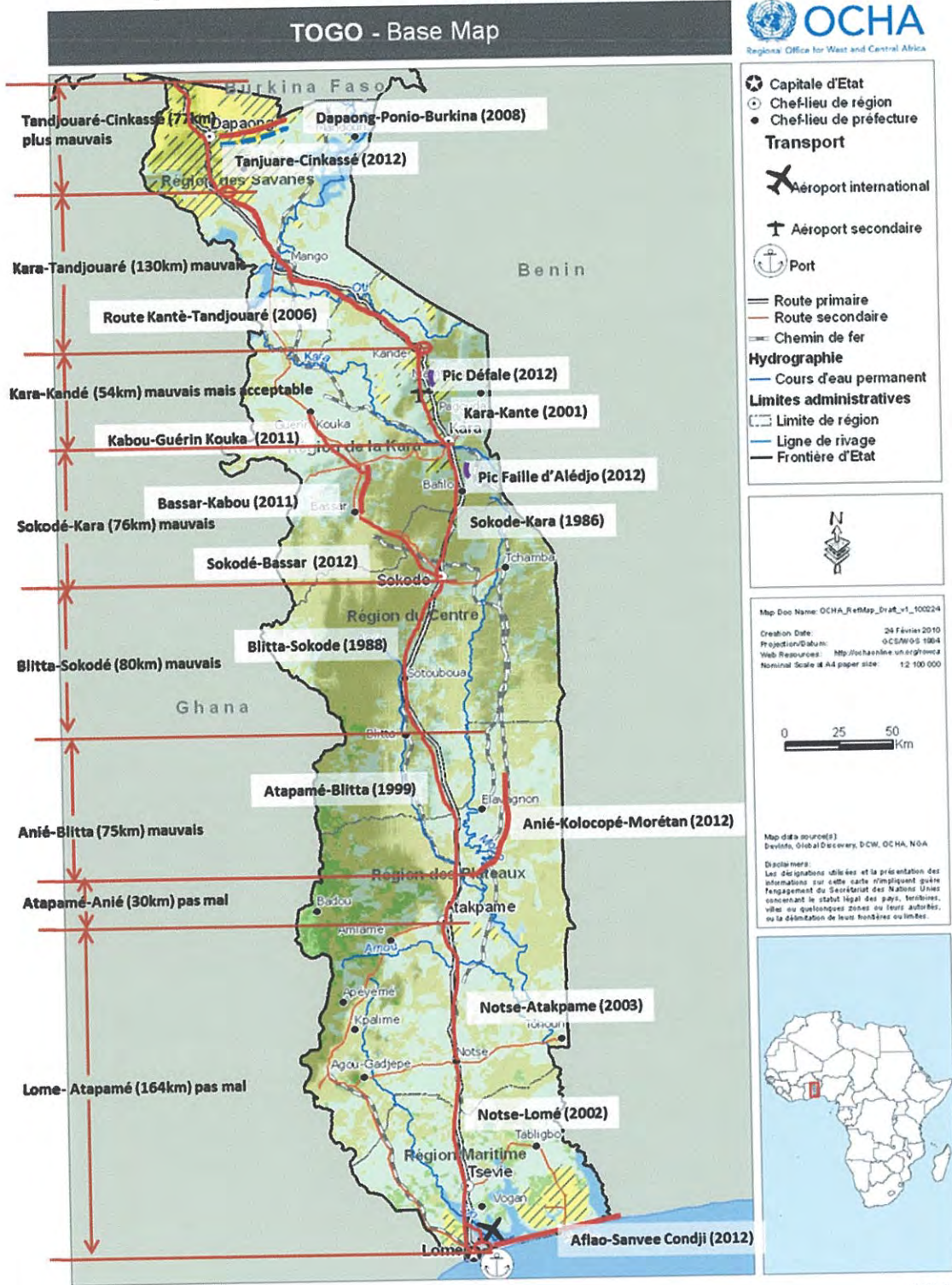
Sector	Purpose	Projects
Port of Lomé	To facilitate smooth transit	-Rehabilitation of roads within Port Area -Extension of mineral berth
Outskirts of Lomé	To support and realize the smooth transit of increasing traffic volume	Widening of Route No.1
Logistics	To facilitate smooth transportation	-Route no.1 rehabilitation -ICD/Corridor Town Development -Maintenance of Route No.1
Inclusive development	Improvement of accessibility	-Bridges along Route No.17 -Main feeder roads connected to Route No.1

*MP*

*TM*

*HR*

# Completed/On-going/Planned Projects in Togo Logistics Corridor



END

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS**

**POUR**

**LE PROJET D'ETUDE SUR LE DEVELOPPEMENT DU  
CORRIDOR LOGISTIQUE DU TOGO**

**EN  
REPUBLIQUE TOGOLAISE**

**CONVENU ENTRE**

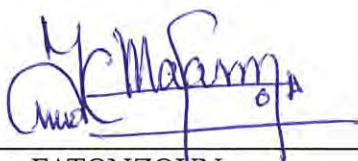
**LE MINISTERE DES TRANSPORTS**

**LE MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS**

**ET**

**L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE**

Lomé, le 11 avril 2012



Mawutoe FATONZOUN  
Secrétaire Général  
Ministère des Transports  
République Togolaise



Hozumi KATSUTA  
Chef de Mission  
Mission de l'étude préparatoire  
Agence Japonaise de Coopération  
Internationale



B. Kanfitine TCHEDE ISSA  
Directeur Général des Travaux Publics  
Ministère des Travaux Publics  
République Togolaise

Sur la base du mémorandum des réunions de la mission de collecte de données pour le projet d'étude sur le développement du corridor logistique du Togo (ci-après désigné « le Projet ») signé à Lomé, le 21 novembre 2011 entre le Ministère des Transports (ci-après désigné « le MT »), le Ministère des Travaux Publics (ci-après désigné « le MTP »), le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération (ci-après désigné « le MAEC ») et l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désigné « la JICA »), la JICA a tenu une série de discussions avec le MT et le MTP ainsi que les organisations concernées pour développer le plan détaillé du Projet.

Les deux parties se sont mises d'accord sur les détails du Projet et les principaux points discutés comme mentionnés dans l'Appendice 1 et l'Appendice 2 respectivement, et ont demandé aux gouvernements respectifs de suivre les procédures nécessaires pour la mise en œuvre du Projet.

Les deux parties ont également convenu que le MT et le MTP, les homologues de la JICA, seront responsables de l'exécution du Projet en collaboration avec la JICA, coordonneront avec d'autres organisations concernées et assureront que l'exécution autonome du Projet soit soutenue pendant et après la période de réalisation du Projet en vue de contribuer au développement social et économique de la République Togolaise.

Le Projet sera exécuté dans le cadre des Notes Verbales qui seront échangées entre le Gouvernement du Japon (ci-après désigné « le GdJ ») et le gouvernement togolais.

La mise en vigueur du Procès-verbal des discussions est conditionnée par l'échange des Notes Verbales entre les deux gouvernements et après l'approbation de la JICA.

Appendice 1: Description du Projet

Appendice 2: Autres points discutés

## DESCRIPTION DU PROJET

### I. CONTEXTE

Le Corridor logistique du Togo a un potentiel significatif pour le développement économique et social du Togo et de la Région. Le corridor d'une longueur de 667km, s'étendant du Port Autonome de Lomé, une entrée au Togo, jusqu'à Cinkassé, la frontière du Burkina Faso, comporte des routes, ponts, chemins de fer et ports secs et constitue une épine dorsale du pays.

A la relance du développement économique de grande envergure du pays en 2007, le Togo a mis en place une politique axée sur la transformation du Port Autonome de Lomé (PAL) en un noyau d'ancrage en vue de la transformation de l'économie togolaise en stimulant aussi bien les opérations de transbordement que le transit international soutenus par l'augmentation de la capacité du Port de Lomé.

La Région également vise les mêmes objectifs. L'Union Economique et Monétaire Ouest Africaine (ci-après désignée « l'UEMOA ») a pris l'initiative de promouvoir la fluidité de la logistique régionale. Comme une référence, l'UEMOA a établi le Programme d'Actions Communautaires des Infrastructures et Transports Routiers de l'UEMOA (ci-après désigné « le PACITR ») en vue de coordonner et harmoniser les stratégies de développement du secteur des transports dans tous les pays membres. A cet effet, elle a désigné 11 corridors pour la priorité de développement, y compris le corridor logistique du Togo.

C'est ce potentiel intrinsèque qui a conduit le Togo à demander au Gouvernement du Japon la coopération technique pour la planification du développement « le Programme de modernisation et de développement du secteur des transports » afin d'harmoniser tous les projets et plans de développement sous un même toit, pour réaliser la modernisation et le développement effectifs et efficaces du pays.

### II. APERCU DU PROJET

#### 1. Titre du Projet

Le Projet d'étude sur le développement du corridor logistique du Togo

#### 2. Objectifs attendus qui seront atteints après l'achèvement du Projet

##### (1) Objectif du plan proposé

a. Le plan sera intégré dans la politique nationale de développement du Togo

b. Les résultats du Projet seront budgétisés par le Togo et par des partenaires au développement.

##### (2) Objectif qui sera attendu en utilisant le plan proposé

La compétitivité du corridor logistique sera renforcée par l'exécution de certains projets prioritaires proposés par le Projet.

#### 3. Résultats

(1) Le Plan de développement, à l'horizon 2025, sera rédigé.

(2) L'étude de faisabilité sera effectuée pour les projets prioritaires.

(3) Les résultats de l'étude de développement et des études de faisabilité seront partagés avec les partenaires au développement.

(4) Le renforcement des capacités du MT et du MTP en matière de planification et

d'exécution des projets dans le domaine des transports, se fera par le biais du transfert de technologie.

#### 4. Activités

- (1) Revue et analyse de la situation actuelle
  - a. Revue de la situation socio-économique
  - b. Revue de la situation actuelle des corridors logistiques régionaux
  - c. Revue de la situation actuelle du corridor logistique du Togo
- (2) Formulation du plan de développement du Corridor logistique du Togo
  - a. Identification des défis
  - b. Etablissement de la vision (année cible 2025)
  - c. Positionnement des projets existants et des plans de développement
  - d. Préparation du plan de stratégie compréhensif
  - e. Préparation du plan de développement institutionnel
  - f. Préparation du plan de développement de l'infrastructure physique (ciblage 2018 et 2025)
- (3) Exécution de l'étude de faisabilité pour les projets prioritaires
  - a. Présélection des projets
  - b. Etude des conditions naturelles
  - c. Conception préliminaire
  - d. Estimation préliminaire des coûts
  - e. Analyse coût-bénéfice
  - f. Préparation du calendrier
  - g. Plan d'opération et d'entretien
  - h. Considérations environnementales et sociales
  - i. Finalisation du planning
- (4) Evaluation globale et recommandations

#### 5. Intrants

- (1) Intrants par la JICA
  - a. Envoi de mission  
Affectation des membres de la mission
  - b. Formation au Togo et au Japon  
La formation au Japon fera l'objet du niveau de la prise de décision. Le nombre exact de stagiaires et le lieu de formation seront à discuter.  
Les intrants autres que ceux susmentionnés seront déterminés à travers des consultations mutuelles entre la JICA et les MT/MTP durant l'exécution du Projet, si nécessaire.
- (2) Intrants par le MT et le MTP  
Les MT/MTP prendront des mesures nécessaires pour fournir à leurs propres frais:
  - a. Services du personnel homologue et du personnel administratif des MT/MTP comme indiqués dans II-6;
  - b. Espace convenable pour le bureau avec l'équipement nécessaire;
  - c. Information et soutien pour obtenir les services médicaux;
  - d. Pièces ou carte d'identité;
  - e. Données disponibles (y compris les cartes et photographies) et information relative au Projet;

- f. Dépenses de fonctionnement nécessaires pour la mise en œuvre du Projet.  
Les dépenses principales seront ; frais utilitaires du bureau, carburant de véhicule des MT/MTP. La JICA ne prendra en charge aucun salaire ni indemnité des homologues togolais;
- g. Arrangement nécessaire pour les membres des missions de la JICA en matière d'envoi et d'utilisation de fonds mis en place au Togo depuis le Japon pour l'exécution du Projet, en cas de nécessité.

## 6. Organisation d'exécution

L'organigramme du Projet est indiqué ci-dessous. Le rôle et la mission des organisations concernées sont comme suit:

### (1) Homologue togolais

- (a) Directeur du Projet  
MT, Secrétaire général
- (b) Directeur Adjoint du Projet  
MTP, Directeur général des travaux publics
- (c) Conseiller du Projet  
Cf. voir l'Appendice 2
- (d) Personnes en charge

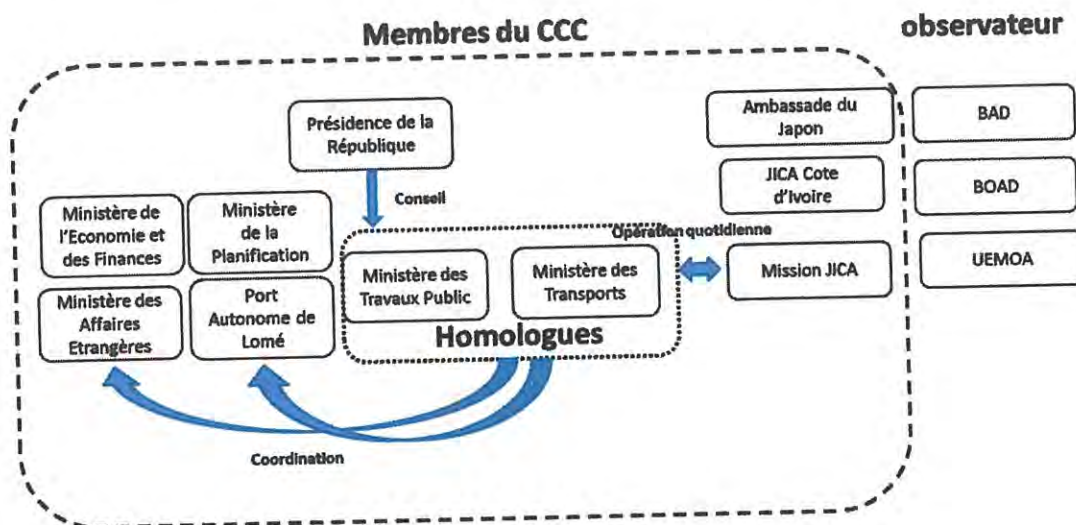
La partie togolaise a accepté de désigner les homologues appropriés après la réception de la liste des experts par la partie japonaise

### (2) Membres des missions de la JICA

Les membres des missions de la JICA donneront aux MT/MTP des instructions, conseils et recommandations techniques, nécessaires sur tous les sujets relatifs à l'exécution du Projet.

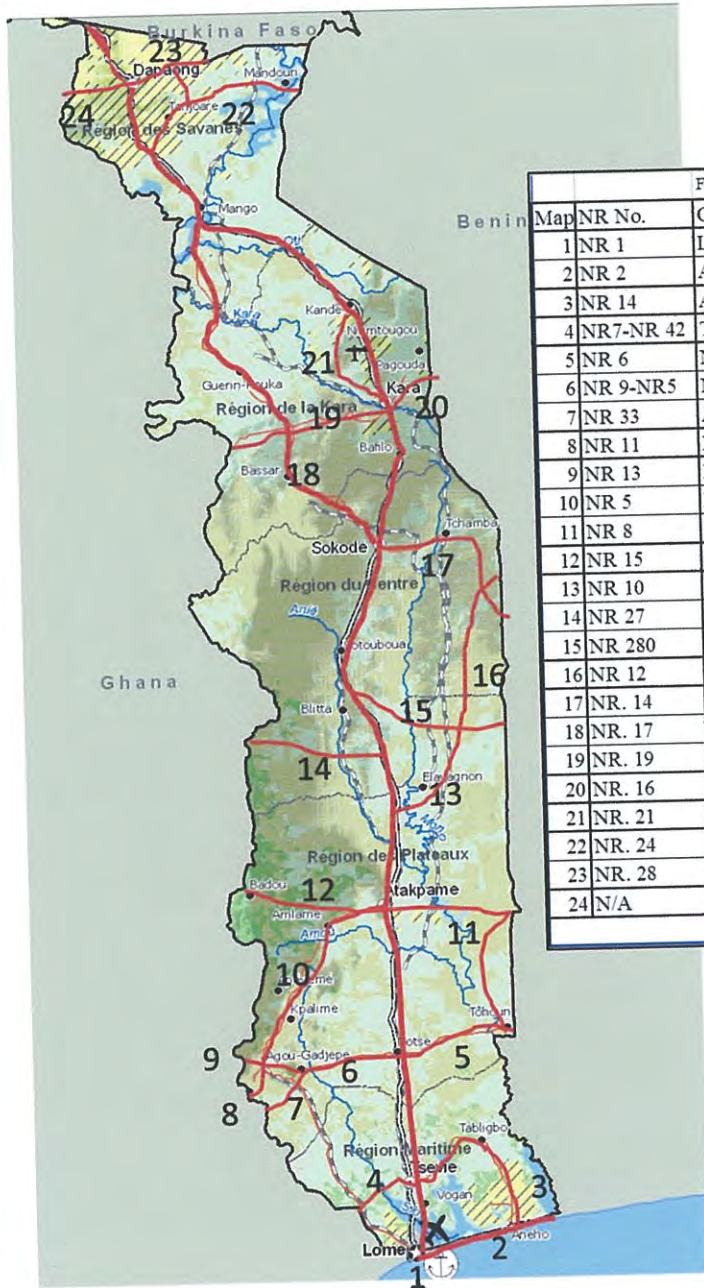
### (3) Comité de Coordination Conjoint

Le Comité de Coordination Conjoint (ci-après désigné « le CCC ») sera mis en place pour faciliter la coordination inter-organisationnelle. Le CCC aura lieu chaque fois que cela sera jugé nécessaire. Les membres provisoires sont sous-mentionnés.



## 7. Sites du Projet et bénéficiaires

Les sites du Projet et l'identification des routes sont les suivants.



Map	NR No.	Origin	Destination	Length (km)
1	NR 1	Lomé	Cinkassé (FBF)	667
2	NR 2	Aflao	Sanvée Condji (FB)	52
3	NR 14	Aného	Tsévié	85
4	NR7-NR 42	Tsévié	Zolo (FG)	40
5	NR 6	Notsé	Tohoun (FB)	53
6	NR 9-NR5	Notsé	Kpalimé	68
7	NR 33	Agou Gaozépé	Zoukpé (FG)	32
8	NR 11	Kpalimé	Nyivé (FG)	18
9	NR 13	Kpalimé	Tomegbé (FG)	25
10	NR 5	Kpalimé	Atakpamé	103
11	NR 8	Atakpamé	Tohoun (FB)	109
12	NR 15	Atakpamé	Badou (FG)	92
13	NR 10	Nyamassila	Morétan	23
14	NR 27	Langabou	Dikpéléon (FG)	59
15	NR 280	Tchébébé	Bagou	50
16	NR 12	Morétan	Balanka (FG)	102
17	NR. 14	Sokodé	Kambolé (FB)	64
18	NR. 17	Sokodé	Sansarné-Mango	170
19	NR. 19	Kara	Ouaké (FB)	86
20	NR. 16	Kara	Kemerida (FG)	35
21	NR. 21	Tchitchao	Kandé	65
22	NR. 24	Galangachi	Mandouri (FB)	98
23	NR. 28	Dapaong	Nayaga (FBF)	60
24	N/A	Dapaong	Warkambou (FG)	21
Total				2177



## 8. Calendrier

Le calendrier provisoire est comme indiqué ci-dessous.

	Phase Planification						Phase Etude de faisabilité						Phase finalisation	
	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8
(1) Revue et analyse de la situation actuelle														
a. Revue de la situation socio-économique	■	■												
b. Revue de la situation actuelle des corridors logistiques régionaux	■	■												
c. Revue de la situation du Corridor Logistique du Togo		■	■											
(2) Formulation du Plan de développement du Corridor Logistique du Togo														
a. Identification de défis				■										
b. Etablissement de la vision (année cible 2025)				■										
c. Positionnement des projets existants et plans de développement					■									
d. Préparation du plan de développement compréhensif					■									
e. Préparation du plan de développement institutionnel						■								
f. Préparation du plan de développement de l'infrastructure physique (ciblage 2018 and 2025)						■								
(3) Exécution de l'étude de faisabilité pour les projets prioritaires							■							
a. Prédilection des projets							■	■						
b. Etude des conditions naturelles								■	■	■				
c. Conception préliminaire									■	■				
d. Estimation préliminaire de coût										■	■			
e. Analyse coût-bénéfice											■	■		
f. Préparation du calendrier												■	■	
g. Plan d'opération et d'entretien													■	■
h. Considération des environnements naturel et social														■
i. Finalisation du planning														■
(4) Evaluation globale et recommandations														■
Rapports														
Comité de Coordination Conjointe/ To														

## 9. Rapports

La JICA préparera et présentera les rapports suivants en français et anglais y compris fichier électronique.

- (1) 30 copies du Rapport de commencement (20 en français et 10 en anglais) au début de la période des premiers travaux au Togo.
- (2) 30 copies du Rapport intermédiaire (20 en français et 10 en anglais) environ six (6) mois après le commencement de la période des premiers travaux au Togo.
- (3) 30 copies de l'avant-projet du Rapport final (20 en français et 10 en anglais) à la fin de la période des derniers travaux au Togo.
- (4) 50 copies du Rapport final (40 en français et 10 en anglais) un (1) mois après la réception de commentaires et validation en atelier de l'avant-projet du Rapport final.

## 10. Considérations environnementales et sociales

Les MT/MTP ont accepté de respecter « les Lignes directrices relatives aux considérations environnementales et sociales de la JICA » en vue d'assurer que les considérations appropriées soient faites pour les impacts environnementaux et sociaux du Projet.

## III. ENGAGEMENTS

1. Le MT et le MTP prendront des mesures nécessaires pour assurer que les technologies et connaissances acquises par les nationaux togolais comme résultats de la coopération technique du Japon contribuent au développement socio-économique du Togo, et que les connaissances et expériences acquises par les personnels togolais à travers la formation technique ainsi que les équipements fournis par la JICA seront utilisés efficacement dans l'exécution du Projet.
2. Le Gouvernement togolais prendra des mesures nécessaires pour :
  - (1) fournir l'information sur des mesures de sécurité en vue d'assurer la sécurité des membres des missions de la JICA;
  - (2) accorder aux membres des missions de la JICA à entrer, partir et séjourner au Togo pour la durée de leur envoi dans le pays, et à les exonérer des exigences d'enregistrement des étrangers et des frais consulaires;

- (3) exonérer les membres des missions de la JICA des taxes et toute autre charge sur les équipements, machines et autre matériel nécessaire pour l'exécution du Projet;
  - (4) exonérer les membres des missions de la JICA des impôts sur le revenu et de toute sorte de charges imposées ou relatives à toutes rémunération et indemnité qui leur seront payées et/ou remises depuis l'étranger pour leurs services concernant l'exécution du Projet; et
  - (5) payer les taxes et toute autre charge sur les équipements, machines et autre matériel nécessaires pour l'exécution du Projet.
3. Les MT/MTP rapporteront au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération (MAEC) les réclamations, si elles en surgissent, contre les membres des missions de la JICA, se produisant au cours ou liées à la décharge de leurs fonctions dans la mise en œuvre du Projet, sauf quand de telles réclamations surgissent par une négligence grave ou une faute intentionnelle de la part des membres des missions de la JICA. Le MAEC pourrait recevoir ces réclamations.

#### **IV. EVALUATION**

La JICA effectuera l'évaluation et l'étude suivantes pour vérifier principalement la durabilité et les impacts du Projet et pour tirer des leçons. Le MT et le MTP devront leur donner l'appui nécessaire.

1. Evaluation ex-post trois (3) ans après l'achèvement du Projet.
2. Etude de suivi sur la base de la nécessité.

#### **V. PROMOTION DU SUPPORT PUBLIC**

En vue de promouvoir l'appui au Projet, les MT/MTP prendront des mesures appropriées pour faire connaître largement le Projet au peuple du Togo.

#### **VI. CONSULTATION MUTUELLE**

La JICA et les MT/MTP se consulteront au cas où un problème majeur se poserait au cours de l'exécution du Projet.

#### **VII. AMENDEMENTS**

Le Procès-verbal des discussions pourrait être amendé par un procès-verbal des réunions entre la JICA et les MT/MTP.

Le Procès-verbal des réunions sera signé par les personnes autorisées de chaque partie qui pourraient être différentes que les signataires du procès-verbal des discussions.

## AUTRES POINTS DISCUTES

## 1. Titre du Projet

La Mission a proposé de modifier le titre du projet comme « le Projet d'étude sur le développement du Corridor logistique du Togo », et la partie togolaise l'a accepté.

## 2. Rôle du Projet

2-1. Les deux parties ont soigneusement élaboré le Projet pour éviter toute duplication avec d'autres projets exécutés ou préparés par le Togo et d'autres partenaires au développement. La zone du Projet active et prévue est indiquée sur la dernière page.

2-2. Les deux parties ont partagé la compréhension que ce Projet sera un « projet cadre » pour identifier les caractéristiques des projets existants, puis pour les rassembler sous une stratégie cohérente pour développer le corridor de façon efficace, tout en complétant des projets insuffisants.

2-3. La partie japonaise a expliqué que l'étude de faisabilité sera la base de requêtes de financement au Gouvernement togolais ou à tous les autres partenaires au développement.

2-4. La JICA a expliqué que si un projet est identifié, convenable pour l'aide public au développement du Japon au cours de l'exécution, une étude préparatoire sera lancée.

2-5. A l'achèvement du Projet, le Togo s'est engagé à intégrer officiellement les résultats du Projet dans la Stratégie de développement du pays.

## 3. Mécanisme de coordination parmi les parties prenantes

3-1. Les deux parties ont convenu que le Projet pourrait bénéficier éventuellement des conseils de la Présidence.

3-2. Les deux parties ont confirmé que le MT et le MTP collaboreront étroitement en tant que homologues du Projet.

3-3. Les deux parties ont confirmé que le MT prendra l'initiative dans la situation où toutes les actions du gouvernement togolais soient demandées.

## 4. Coordination avec d'autres partenaires au développement

En vue de disséminer les résultats du Projet, les deux parties ont assuré que le CCC organise des séminaires périodiques en collaboration avec l'UEMOA et la JICA : à savoir pour le rapport de commencement, le rapport intermédiaire et le rapport final.

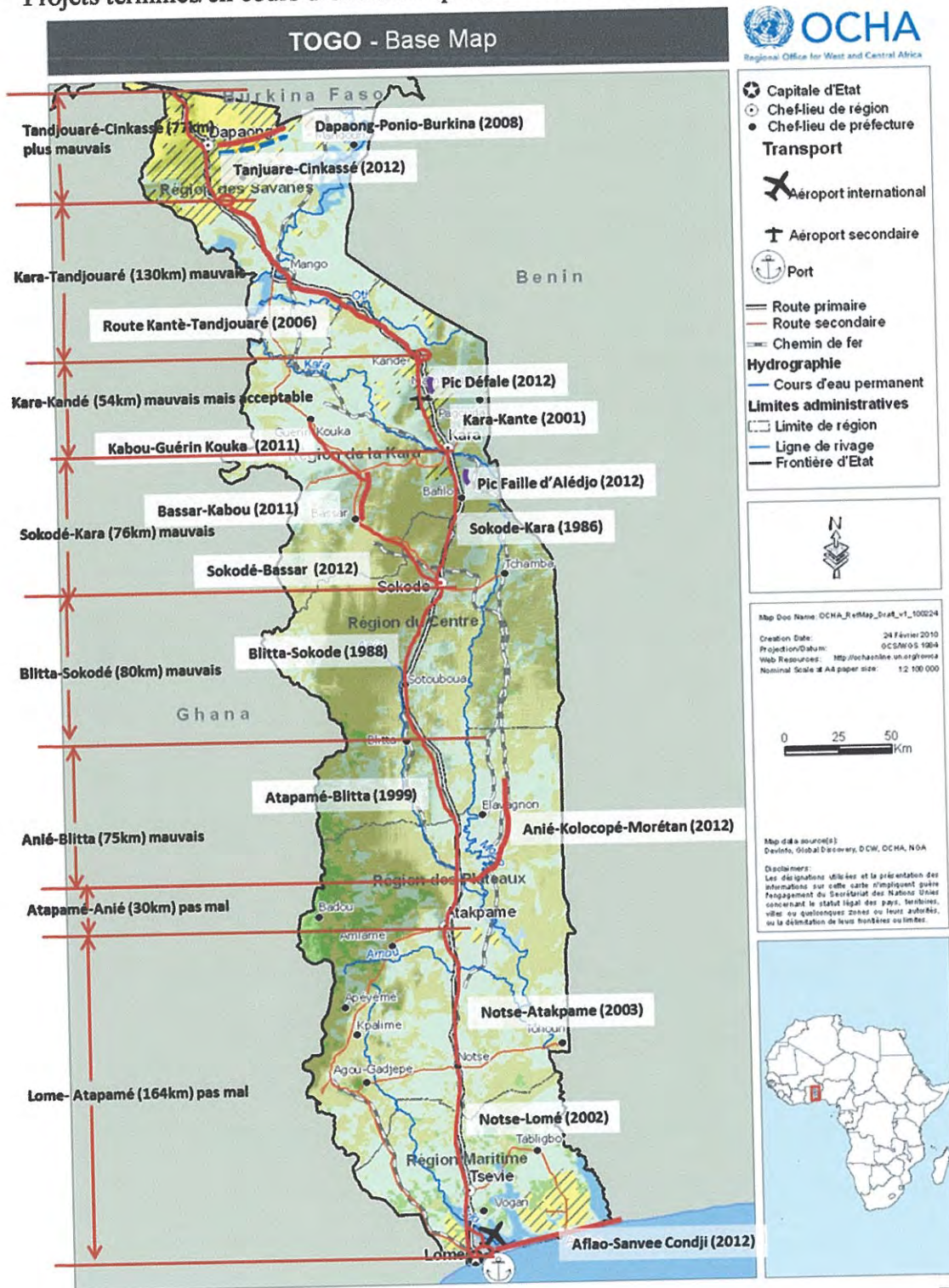
## 5. Projet possible à étudier la faisabilité

Les deux parties ont partagé la compréhension sur les projets dont on peut étudier la faisabilité pendant l'exécution du Projet comme mentionnés dans la liste ci-dessous.

Des projets possibles devraient être modifiés en fonction des résultats du Projet.

Secteur	Objectif	Projets
Port de Lomé	Faciliter la fluidité du transit	Réhabilitation des routes dans la zone portuaire et extension du quai minéralier
Aux alentours de Lomé	Appuyer et réaliser la fluidité du transit du volume croissant du trafic	Elargissement de la Route n° 1
Logistique	Faciliter le transport fluide	- Réhabilitation de la Route n° 1 - Développement de la ville de port sec/corridor - Coopération technique
Développement inclusif	Amélioration de l'accessibilité	- Ponts sur la Route n° 17 - Principales routes de desserte reliée à la Route n° 1

# Projets terminés/en cours d'exécution/planifiés sur le Corridor Logistique du Togo



FIN

*TM*

*WCH*

*MC*